



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1996/557
16 de julio de 1996
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 15 DE JULIO DE 1996 DIRIGIDA AL SECRETARIO
GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA REPÚBLICA
UNIDA DE TANZANÍA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de transmitir a usted el comunicado de la Cumbre Regional de Arusha, celebrada en la República Unida de Tanzania el 25 de junio de 1996, acerca de la situación imperante en Burundi (véase el anexo).

Agradeceré la distribución de la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Daudi N. MWAKAWAGO
Representante Permanente

ANEXO

Comunicado de prensa de la Cumbre Regional de Arusha
sobre Burundi, publicado en Arusha (República Unida
de Tanzania) el 25 de junio de 1996

1. Por invitación del Presidente Benjamin Mkapa, de la República Unida de Tanzania, los Presidentes Daniel arap Moi de Kenya, Yoweri Museveni de Uganda, Pasteur Bizimungu de Rwanda y Sylvestre Ntibantunganya de Burundi se reunieron con el anfitrión en Arusha (República Unida de Tanzania) el martes 25 de junio de 1996, a fin de examinar la situación política y en materia de seguridad imperante en Burundi, en particular y en la región de los Grandes Lagos en general. El Presidente Mobutu Sese Seko del Zaire estuvo representado por el Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores, el Honorable J. M. Kititwa Tumansi.
2. También participaron en la Cumbre Regional el Primer Ministro de Etiopía, Meles Zenawi, en su calidad de actual Presidente de la Organización de la Unidad Africana (OUA), el Primer Ministro de Burundi, Antoine Nduwayo y el Secretario General de la OUA, Dr. Salim Ahmed Salim.
3. Los Jefes de Estado y de Gobierno lamentaron profundamente que, a pesar de los esfuerzos desplegados a los niveles regional, continental e internacional, la situación en Burundi haya continuado deteriorándose.
4. Los Jefes de Estado y de Gobierno expresaron su profunda preocupación ante el deterioro de la situación imperante en Burundi, que continúa caracterizándose por la violencia y las matanzas, que causan un número creciente de personas desplazadas internamente y la huida de refugiados a los países vecinos.
5. La Cumbre reiteró la responsabilidad de los dirigentes de Burundi de restaurar la paz y armonía al pueblo de Burundi e instó a los dirigentes de Burundi a cumplir esa tarea.
6. Los Jefes de Estado y de Gobierno reafirmaron su dedicación a una paz negociada y una solución en Burundi. En este contexto, los Jefes de Estado y de Gobierno afirmaron que el debate nacional debería contar con la participación de todas las partes y grupos.
7. La Cumbre destacó que un arreglo duradero deberá basarse en la democracia y la seguridad para todos.
8. A fin de avanzar en el proceso de las negociaciones debe haber seguridad en el país. A este respecto la Cumbre instó a todas las partes del conflicto a poner fin a la violencia en forma inmediata.
9. Con miras a fomentar la seguridad, el Gobierno de Burundi pidió a los países de la región que le brindaran asistencia en materia de seguridad. Esta asistencia para la seguridad deberá, entre otras cosas, garantizar la seguridad para todo el pueblo de Burundi.

10. Los Jefes de Estado y de Gobierno, en respuesta al pedido del Gobierno de Burundi, convinieron en crear un comité técnico encabezado por la República Unida de Tanzania para estudiar la modalidad de la prestación de esa asistencia.

11. La Cumbre expresó su profundo reconocimiento a Mwalimu Nyerere por sus esfuerzos y le instó a continuar con dichas actividades, que gozan de apoyo universal, en provecho de una paz y estabilidad duraderas.
